



РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
ГРАД ЗРЕЊАНИН  
ГРАДСКО ВЕЋЕ  
Број: 020-2-139/09-III-10-01  
Дана: 01.10.2009. године  
З р е њ а н и н

### СКУПШТИНИ ГРАДА ЗРЕЊАНИНА

На основу члана 48. став 1. тачка 1. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 21/08), члана 99. став 1. Пословника Скупштине града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 31/08 – пречишћен текст) и члана 10. Пословника Градског већа града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 22/08, 25/08 и 30/08) Градско веће града Зрењанина је дана 01.10.2009. године разматрало **Одлуку о допуни Статута Јавног предузећа "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин**, коју је донео Управни одбор овог јавног предузећа дана 22.09.2009. године под бројем 911, на исту нема примедби, утврдило је предлог Решења о давању сагласности на наведену Одлуку о допуни Статута и упућује Скупштини града Зрењанина на разматрање и предлаже да донесе Решење у датом тексту.

За известиоца по овој тачки одређује се Златимир Момиров.

ПРЕДСЕДНИК  
ГРАДСКОГ ВЕЋА  
др Милета Михајлов

На основу члана 32. тачка 9. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник РС", бр. 129/07) и члана 31. тачка 9. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", број 21/08), Скупштина града Зрењанина, на седници одржаној дана \_\_\_\_\_2009. године, донела је

## **Р Е Ш Е Њ Е**

### **I**

**ДАЈЕ СЕ** сагласност на Одлуку о допуни Статута Јавног предузећа "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин који је донео Управни одбор Јавног предузећа "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин дана 22.09.2009. године под бројем: 911.

### **II**

Решење објавити у "Службеном листу града Зрењанина".

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
ГРАД ЗРЕЊАНИН  
**СКУПШТИНА ГРАДА**

Број:

Дана:

З р е њ а н и н

ПРЕДСЕДНИК  
СКУПШТИНЕ ГРАДА  
Александар Мартон

## Образложење

Управни одбор Јавног предузећа "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин на својој седници одржаној дана 22.09.2009. године, под бројем 911 донео је Одлуку о допуни Статута Јавног предузећа "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин и исту је доставио Оснивачу ради давања сагласности.

Дана 23.07.2009. године, Јавном предузећу "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин, под бројем 42/09-V од 21.07.2009. године, достављен је Извештај заменика Заштитника грађана Града Зрењанина, о стању исписивања назива органа Града Зрењанина, Јавних предузећа, Јавних установа, органа и организација чији је оснивач Град Зрењанин на језицима националних мањина чији је језик у службеној употреби у Граду Зрењанину, према њиховој традицији и правопису.

Дана 31.08.2009. године Јавном предузећу "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин достављено је Обавештење, од стране Градске управе под бројем 020-4-50/09-IV-10-01 од 26.08.2009 године, да сагласно горе наведеном Извештају треба извршити допуну одредаба Статута јавног предузећа, у делу који говори о називу предузећа на језику и писму националних мањина који су у службеној употреби на територији града Зрењанина (мађарском, румунском и словачком) и према њиховој традицији.

Потреба за доношем Одлуке о допуни Статута Јавног предузећа "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин појавила се због усаглашавања Статута са чланом 5. став 2. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина 21/2008) у коме је прописано да су на територији Града у службеној употреби српски језик и ћирилично писмо и језици националних мањина: мађарски, румунски и словачки језик и њихова писма.

Из ове одредбе Статута, а у складу са чланом 11. став 5. Закона о заштити права и слобода националних мањина ("Службени лист СРЈ", бр. 11/2002) и чланом 1. и 6. Одлуке о ближем уређивању појединих питања службене употребе језика и писама националних мањина на територији АПВ ("Службени лист АПВ" бр. 8 /2003 и 9/2003), произилази да се имена органа који врше јавна овлашћења, називи јединица локалне самоуправе, насељених места, тргова и улица и други топоними исписују и на мађарском, румунском и словачком језику и писму и према њиховој традицији.

Статутом града Зрењанина у члану 31. став 1. тачка 9. предвиђено је између осталог да Скупштина Града у складу са законом даје сагласност на статуте јавних предузећа чији је оснивач.

На основу свега наведеног предлаже се доношење Решења у датом тексту.

ОБРАДИЛА:

Стојанка Самарџић Хорват

НАЧЕЛНИК  
ОДЕЉЕЊА ЗА ПОСЛОВЕ  
ДРУШТВЕНИХ ДЕЛАТНОСТИ  
Драгана Гргић

НАЧЕЛНИК  
ОДЕЉЕЊА ЗА ПОСЛОВЕ ОПШТЕ УПРАВЕ  
Златимир Момиров

НАЧЕЛНИК  
ГРАДСКЕ УПРАВЕ  
Александра Одавић-Мак

61.436/09

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Ј.П. Туристички центар<br>града Зрењанина |                            |
| Број:                                     | 911                        |
| Датум:                                    | 22.9.2009 год.<br>Зрењанин |

На основу члана 16. став 1. тачка 3. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС“, бр. 25/00, 25/02, 107/05, 108/05 и 123/07) и члана 14. Одлуке о оснивању Јавног предузећа „Туристички центар града Зрењанина“ Зрењанин („Службени лист града Зрењанина“, бр. 32/08). Управни одбор Јавног предузећа „Туристички центар града Зрењанина“ Зрењанин, на седници одржаној дана 22.9 2009 године донео је

|                     |      |       |        |          |
|---------------------|------|-------|--------|----------|
| Примљено: 29.9.2009 |      |       |        |          |
| Орган               | Број | Датум | Прилог | Вредност |
|                     |      |       |        |          |

## ОДЛУКУ

### О ДОПУНИ СТАТУТА ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА "ТУРИСТИЧКИ ЦЕНТАР ГРАДА ЗРЕЊАНИНА" ЗРЕЊАНИН

#### Члан 1.

У члану 3. Статута Јавног предузећа "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин, од 19.12.2008. године после става 1. додаје се нови став 2. који гласи:

"Пословно име из става 1. овог члана исписује се на српском језику ћириличним писмом и на језику и писму националних мањина: мађарском, румунском и словачком, испод текста на српском језику."

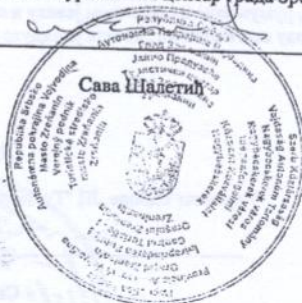
Досадашњи став 2. постаје став 3.

#### Члан 2.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на огласној табли Јавног предузећа „Туристички центар града Зрењанина“ Зрењанин, а по добијању сагласности од стране Оснивача.

Председник

Управног одбора ЈП "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин



16-637/09

ЈЛП Туристички центар  
града Зрењанина  
Број: 912  
Датум: 22.9.2009 год.  
Зрењанин

# ЈЛП "ТУРИСТИЧКИ ЦЕНТАР ГРАДА ЗРЕЊАНИНА"

Телефон: 023/523-160, tel/fax: 023/523-161

e-mail: office@zrenjanintourism.org

23000 Зрењанин, Коче Коларова 68.

Матични број: 20492830

Текући рачун: 840-725641-79

ПИБ: 105945367

ГРАДСКА УПРАВА ГРАДА ЗРЕЊАНИНА  
ОДЕЉЕЊЕ ЗА ПОСЛОВЕ ОПШТЕ УПРАВЕ  
Пријемно: 22 SEP 2009

| Служба | Датум | Лист | Страна | Вредност |
|--------|-------|------|--------|----------|
|        |       |      |        |          |

## Образложење

Дана 23.07.2009. године, Јавном предузећу "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин, под бројем 42/09-V од 21.07.2009. године, достављен је Извештај заменика Заштитника грађана Града Зрењанина о стању исписивања назива органа Града Зрењанина Јавног предузећа Јавних установа органа и организација чији је седиште Град Зрењанин на језицима националних мањина чији је језик у службеној употреби у Граду Зрењанину, према њиховој традицији и правопису.

Дана 31.08.2009. године овом предузећу достављено је Обавештење од стране Градске управе под бројем 020-4-50/09-IV-10-01 од 26.08.2009 године, у којем нас упућује да је потребно, сагласно горе наведеном Извештају, извршити допуну одредаба Статута јавног предузећа, у делу који говори о називу предузећа, на језику и писму националних мањина који су у службеној употреби на територији града Зрењанина (мађарском, румунском и словачком) и према њиховој традицији.

Чланом 5. став 2: Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина 21/2008) прописано је да су на територији Града у службеној употреби српски језик и ћирилично писмо и језици националних мањина: мађарски, румунски и словачки језик и њихова писма.

Из ове одредбе Статута, а складу са чланом 11. став 5. Закона о заштити права и слобода националних мањина и чланом 1. и 6. Одлуке о ближем уређивању појединих питања службене употребе језика и писма националних мањина на територији АПВ ("Службени лист АПВ" бр. 8 /2003) произилази да се назив јавног предузећа исписује и на мађарском, румунском и словачком језику и писму и према њиховој традицији.

На основу свега изнетог, донета је одлука као у диспозитиву.

Председник

Управног одбора ЈЛП "Туристички центар града Зрењанина" Зрењанин



4